

*Avec le concours de la Ville d'Antony*

**5<sup>e</sup> RENCONTRE  
À LA CROISÉE DES MOTS**

Dictée  
de Jean-Pierre  
Colignon  
14h15

**Dictée de la 5<sup>e</sup> rencontre  
« À la croisée des mots »**

**© Jean-Pierre Colignon**

**Site gratuit dédié à la langue française, à la  
culture et à l'humour :**

**[jeanpierrecolignon.wordpress.com](http://jeanpierrecolignon.wordpress.com)**

## L'addition de la rousse aux dictionnaires

Native de Sofia, mais installée en France depuis les années quatre-vingt, Anastasia la rouquine n'a pas un caractère des plus faciles. À cela, plusieurs raisons : entre autres, elle a dû quitter l'amant sarde qui ne lui convenait plus, et vient de s'installer dans un immeuble haussmannien du huitième arrondissement. Puis, pour son récent anniversaire, des amis proches – et qui par conséquent devraient être à la page – lui ont chacun offert un exemplaire d'un dictionnaire des thébaïdes carpatiques... qui trônait très visiblement déjà dans un rayon de sa bibliothèque.

Féru de dictionnaires, passionnée de lexiques, fan de glossaires, toquée d'encyclopédies, l'acerbe rousse – d'aucuns la voient presque auburn – croule sous le nombre des in-quarto et des in-plano de référence, et enverrait bien dans des in(-)pace celles et ceux qui l'accablent de doublons. Dût-elle risquer l'apoplexie, elle s'est juré de réinstaller dans les huit jours, en dépit des quelque 37 °Celsius qui règnent dans son tout nouveau rez-de-chaussée, la totalité des ouvrages qui envahissaient son plus vaste cinq-pièces du premier étage d'un grand immeuble de la butte Montmartre.

Que ceux qui ne sont aucunement collectionneur(s) de quoi que ce soit lui jettent la première pierre : la rousse qui en robe erre anxieusement, tel Ulysse dans la vallée cherchant ses compagnons, en quête d'un grand tome de l'histoire de France fort pesant, n'a rien de ridicule. Quand bien même s'agirait-il d'un tirage bon marché, ce dictionnaire volumineux, qui semble peser aujourd'hui bien plus que les quatre kilos qu'il a pesé lors de son acquisition, lui est indispensable, comme tous les Larousse, Robert, Hachette, etc., qu'elle s'est procurés et qu'elle a ornés d'un ex-libris réalisé par un de ses anciens sigisbées, qui a voulu lui faire une fleur. Cette vignette représente un hastaire muni curieusement de cnémides grecques.